



Decreto della direttrice N. 976/2024

Protocollo n. 240750 del 17/10/2024

Oggetto: Avvio di una procedura comparativa per la formazione di una lista di idonei/e per lo svolgimento di attività a supporto della didattica e della ricerca dei progetti di formazione e/o ricerca e di eventi culturali in ambito LIS, sordità e disturbi del linguaggio

LA DIRETTRICE

- VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità;
VISTO il decreto legislativo n. 165/2001, in particolare l'articolo 7;
VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento SLCC del 16 ottobre 2024 che autorizza la pubblicazione di un bando per la formazione di una nuova lista di idonei/e per lo svolgimento di attività a supporto della didattica e della ricerca dei progetti di formazione e/o ricerca e di eventi culturali in ambito LIS, sordità e disturbi del linguaggio del dipartimento SLCC per il biennio 2025-26;
VISTO il Regolamento per l'affidamento di incarichi a soggetti esterni all'Ateneo emanato con D.R. 914/2011 del 27/10/2011 e modificato con D.R. 321 del 22/04/2014;
VISTO l'art. 120 del Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità il quale dispone che il Direttore provveda in caso di urgenza, salvo ratifica nella prima adunanza successiva del Consiglio di Dipartimento

Decreta

Art. 1 - Indizione

Presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università Ca' Foscari Venezia è indetta una procedura comparativa di curricula volta alla formazione di una lista di idonei/e per attività a supporto dei progetti di formazione e/o ricerca e dell'organizzazione di eventi culturali in ambito LIS, sordità e disturbi del linguaggio.

La procedura è rivolta al personale interno dell'Ateneo e a soggetti esterni e viene espletata mediante la comparazione di ciascun curriculum con i profili professionali richiesti.

La lista avrà validità per il biennio 2025-2026.

Art. 2 – Oggetto dell'incarico

Le prestazioni dei soggetti che verranno selezionati sono individuate nei profili di seguito descritti:

- | | |
|------------------|---------------------------|
| profilo 1 | Lingua dei segni italiana |
| profilo 2 | LIS tattile |

profilo 3	Sordità e competenza dell'italiano
profilo 4	Disturbi del linguaggio e altre disabilità linguistiche e comunicative
profilo 5	Cultura della comunità sorda
profilo 6	Mediazione linguistica e culturale nelle lingue dei segni
profilo 7	Interpretazione italiano/LIS
profilo 8	Traduzione italiano/LIS
profilo 9	Interpretazione LIS/ASL/IS

Periodo, durata, sede di svolgimento e compenso della prestazione dei soggetti individuati saranno definiti caso per caso a seconda dei progetti di formazione e di ricerca.

A titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli incarichi potranno riguardare attività:

- di interpretazione in e dalla LIS
- di traduzione in e dalla LIS e upload dei relativi video
- di insegnamento, tutorato, preparazione di materiali didattici
- di collaborazione a attività di ricerca, incluse raccolta e analisi dati, ricerche bibliografiche, interviste, ecc.

Art. 3 – Requisiti richiesti ed esito della selezione

Al fine dell'ammissione alla procedura comparativa è richiesto il possesso di uno dei sottoelencati titoli:

- laurea di secondo livello o dottorato in ambito linguistico, sociologico, pedagogico, psicologico o informatico;
- laurea di primo livello in ambito linguistico, sociologico, pedagogico, psicologico o informatico con master, corso di perfezionamento o di alta formazione in ambito linguistico.

Si richiedono, inoltre:

- comprovata esperienza professionale negli ambiti relativi al/i profilo/i per cui si fa domanda;
- buona conoscenza della lingua italiana (se cittadini stranieri);
- curriculum adeguato al profilo professionale oggetto del bando;
- non avere subito condanne penali che abbiano comportato quale sanzione accessoria l'incapacità di contrattare con la pubblica amministrazione;
- non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con la Rettore, il Direttore Generale o la Direttrice del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati. Per i riferimenti ai suddetti organi, dal sito di Ateneo seguire il percorso homepage>ateneo>organi di ateneo o cliccare sul seguente link <http://www.unive.it/pag/11014/>

L'esito della procedura comparativa sarà pubblicato nel sito web dell'Università Ca' Foscari Venezia all'indirizzo <https://www.unive.it/data/12108/> in data **2 dicembre 2024** sia se conseguente a ricognizione interna, sia se individuati dei soggetti esterni.

Art. 4 Valutazione candidature (interne ed esterne)

Ai fini della valutazione delle candidature e della predisposizione della graduatoria verranno valutate le seguenti esperienze e competenze:

comprovata esperienza professionale negli ambiti relativi alla lingua dei segni italiana e alla LIS tattile, alle tematiche della sordità e dei disturbi del linguaggio.

Art 5 – modalità di presentazione della domanda per i soggetti interni ed esterni

Ai fini della ricognizione interna può presentare domanda il personale tecnico amministrativo dell'Ateneo assunto a tempo indeterminato in regime di orario a tempo pieno in possesso dei requisiti e delle competenze/conoscenze su indicati, che dichiara di essere disponibile a

svolgere l'attività in oggetto in distacco temporaneo per l'intero periodo di attività eventualmente proposto.

Per i soggetti interni ed esterni

La domanda e la relativa documentazione dovranno essere inviati utilizzando esclusivamente l'apposita procedura resa disponibile via web all'indirizzo:

<https://apps.unive.it/domandeconcorso/accesso/slcc-interpretilis2024>

entro il **15 novembre 2024**.

Non saranno prese in considerazione le domande che, per qualsiasi causa, non dovessero pervenire entro tale termine.

Il/La candidato/a dopo la chiusura e l'invio della domanda e della relativa documentazione mediante procedura online riceverà una e-mail di conferma dell'avvenuta presentazione ed un codice domanda con cui potrà accedere alla procedura per ogni eventuale aggiornamento dei dati e dei materiali entro e non oltre la scadenza del bando, fissata per **15 novembre 2024**.

Tali domande saranno valutate da una commissione nominata con decreto della Direttrice del Dipartimento, tramite valutazione dei *curricula* nel rispetto della disciplina delle mansioni prevista dall'articolo 52 del D.Lgs. n. 165/2001.

In caso di esito positivo della valutazione, ai fini dell'assegnazione *in distacco temporaneo* del personale tecnico amministrativo individuato, la responsabile del Dipartimento invierà formale richiesta, secondo le modalità previste, all'Area Risorse Umane, che provvederà all'assegnazione.

Articolo 6 – Documenti allegati alla domanda

Alle domande di ammissione va allegata la carta d'identità e, in un unico file, i seguenti documenti:

- il curriculum vitae, datato e sottoscritto dal/la candidato/a;
- documentazione (certificati o attestati di partecipazione) inerente periodi di formazione e/o esperienze formative svolti presso enti di formazione/scuole e altre istituzioni non pubbliche;
- eventuale lista delle pubblicazioni;
- profilo/i per il/i quale/i si presenta domanda:
 - profilo 1 - Lingua dei segni italiana
 - profilo 2 - LIS tattile
 - profilo 3 - Sordità e competenza dell'italiano
 - profilo 4 - Disturbi del linguaggio e altre disabilità linguistiche e comunicative
 - profilo 5 - Cultura della comunità sorda
 - profilo 6 - Mediazione linguistica e culturale nelle lingue dei segni
 - profilo 7 - Interpretazione italiano/LIS
 - profilo 8 - Traduzione italiano/LIS
 - profilo 9 - Interpretazione LIS/ASL/IS

Art. 7 Valutazione candidature esterne

La valutazione comparativa dei *curricula* sarà effettuata dalla medesima Commissione incaricata della valutazione dei *curricula* dei/delle candidati/e interni/e.

La valutazione non dà luogo a giudizi di idoneità.

Qualora il/la collaboratore/collaboratrice individuato/a sia soggetto/a al regime di autorizzazione di cui all'articolo 53 del D.Lgs. 30/3/2001 n. 165 dovrà presentare l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.

L'esito della procedura con l'indicazione dei/delle candidati/e prescelti/e sarà pubblicato sul sito web dell'Ateneo alla pagina <http://www.unive.it/data/12108> in data **2 dicembre 2024**.

Qualora venga meno la necessità, la convenienza o l'opportunità, l'Università può non procedere al conferimento dell'incarico.

Art. 8 Trattamento dei dati personali

Il trattamento dei dati personali avverrà in conformità a quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679 ("General Data Protection Regulation - GDPR") e dalla normativa nazionale applicabile (attualmente il D.Lgs. 196/2003). Per maggiori informazioni è possibile consultare l'informativa allegata al bando.

Art. 9 Informazioni e responsabile del procedimento

Per informazioni riguardanti la procedura di selezione rivolgersi alla segreteria amministrativa del dipartimento SLCC: dott.ssa Chiara Donnarumma, indirizzo mail ricerca.dslcc@unive.it.

Ai fini della presente selezione responsabile del procedimento è la dott.ssa Francesca Bernardi, Segretaria del dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati.

Per quanto non espressamente previsto, si applica la normativa vigente in materia.

Venezia, 17/10/2024

LA DIRETTRICE DI DIPARTIMENTO
Francesca Santulli

VISTO: RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO
La Segretaria di Dipartimento

Francesca Bernardi

Allegato 1 – INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 ("Regolamento") si informano i candidati che il trattamento dei dati personali da essi forniti, o altrimenti acquisiti dall'Ateneo, è finalizzato unicamente all'espletamento della procedura di selezione ed avverrà presso l'Università Ca' Foscari Venezia da parte di personale autorizzato, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire la predetta finalità. Le medesime informazioni potranno essere comunicate alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica del candidato assunto.

I dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.

Titolare del trattamento è l'Università Ca' Foscari Venezia, con sede in Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia - PEC protocollo@pec.unive.it.

Il conferimento di tali dati è necessario per valutare i requisiti di partecipazione e il possesso dei titoli. La loro mancata indicazione può precludere tale valutazione, con conseguente esclusione dalla procedura. Per partecipare alla selezione non è necessario conferire dati di natura sensibile (per esempio, relativi allo stato di salute, all'orientamento sessuale o alle

opinioni politiche o sindacali). Preghiamo, pertanto, i candidati di non fornire tali dati, salvo ove ritenuti necessari per una migliore valutazione della propria posizione.

Le graduatorie saranno pubblicate, secondo la normativa vigente. Non sono previste comunicazioni a terzi se non per ottemperare ad eventuali richieste degli organi giudiziari e di controllo.

Gli interessati hanno diritto di ottenere dall'Ateneo, nei casi previsti dal Regolamento, l'accesso ai dati personali, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento ovvero di opporsi al trattamento medesimo (artt. 15 e ss. del Regolamento). La richiesta potrà essere presentata, senza alcuna formalità, contattando direttamente il Responsabile della Protezione dei Dati all'indirizzo dpo@unive.it ovvero inviando una comunicazione al seguente recapito: Università Ca' Foscari Venezia - Responsabile della Protezione dei Dati, Dorsoduro n. 3246, 30123 Venezia. In alternativa, è possibile contattare il Titolare del trattamento, scrivendo all'indirizzo PEC protocollo@pec.unive.it.

Gli interessati, che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento, hanno il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).